

# اللجوء في هنغاريا

أنت الآن في هنغاريا (المجر). اللغة الرسمية هنا هي اللغة الهنغارية (المجرية)، هنغاريا هي دولة من دول الاتحاد الأوروبي وهي من دول أوروبا الوسطى-الشرقية.



Hungarian Helsinki Committee

في مخيمات اللاجئين تحصل على سرير للاقامة وطعام بشكل يومي، ولكن عليك ان تحصل على بطاقة اقامة انسانية (hum.tart) التي تحمل بياناتك الشخصية.

كما تستطيع أن تحصل على معالجة طبية من طبيب في حال كان لديك مشكلة صحية، وأي علاج أساسي يضمن الحفاظ على سلامتك الصحية الأساسية.

إذا كنت تريد محامي في المخيم، بإمكانك الاستفسار عن المحامين المتواجدين في المخيم التابعين للجنة هلسنكي الهنغارية. خدمات الاستشارة القانونية من قبل المحامي مجانية وليس عليك ان تدفع اي شيء في المقابل.

في بيتشكة، محامي لجنة هلسنكي متواجد كل يوم أربعاء. في فاموشسابادي، بالاشاجارمات، ناجفا، نيرباتور، كيشكونهالاس، وهودميرزوفاشارهيلي، محامي لجنة هلسنكي متواجد مرة واحدة كل أسبوع. ومن فضلك ان تستفسر من قبل موظفي الشؤون الاجتماعية عن مواعيد تواجده.

إذا كنت تعاني من مشاكل الأرق في النوم وتعاني من ذكريات صعبة، المرجو أن تتصل بمنظمة كورديليا للاستشارات النفسية، من فضلك ان تتواصل مع موظفي الشؤون الاجتماعية في المخيم عن أوقات تواجدهم اليومية.

منذ ١ آب ٢٠١٥، يوجد قوانين جديدة للاجئين في هنغاريا، الحدود الهنغارية-الصربية والهنغارية-الكرواتية مغلقة بسياج حدودي. على طول هذه الحدود، هناك أربع مناطق ترانزيت (روزكة، تومبا، ليتيني، و بيرميند) مؤلفة من كونتينرات يمكنك أن تدخلها وأن تقدم طلب اللجوء عندما تصل من صربيا أو كرواتيا. إذا لم تدخل هنغاريا عبر هذه النقاط، بل اجتزت السياج الحدودي ودخلت للأراضي الهنغارية، هنا أنت تكون قد خالفت الأنظمة السارية ويعتبر هذا الإجراء جريمة، الأمر الذي قد يترتب عليه عقوبة ترحيلك إلى صربيا أو كرواتيا مع منعك من دخول منطقة اليورو لسنوات، حيث أنك سوف توضع في السجن ريثما يتم ترحيلك. إذا أردت أن تتقدم بطلب لجوء، رجاء قلها للقاضي في المحكمة، كما أنه بإمكانك أن تقدم طلب اللجوء لاحقاً في السجن. من سوء الحظ أن إقامتك خلال فترة سريان إجراءات اللجوء ستكون في السجن.

هناك أربعة إجراءات للجوء:

١ الإجراءات الحدودية: إذا قدمت طلب اللجوء في مناطق الترانزيت الحدودية الأربعة المذكورة آنفاً، مكتب شؤون اللاجئين سيبت بطلبك خلال فترة ٨ أيام. خلال هذه الفترة، سيبقى الذكور العازبين في منطقة الترانزيت. بينما العوائل والأطفال سيتم نقلهم إلى أحد مخيمات اللاجئين. من الممكن أن تبقى في منطقة الترانزيت لمدة ٤ أسابيع، وخلال هذه الفترة سي طرح عليك أسئلة فقط حول الطريق الذي جئت منه، وفيما إذا كنت قد قدمت لجوء في صربيا أو كرواتيا.

٢ الطلبات غير المقبولة: إذا كنت قد حصلت على أوراق لجوء من دولة أخرى، إذا لم يكن هذا أول طلب لجوء تقدمه ولكنك لا تستطيع أن تقدم أية معلومات، أو أنك قد أتيت من خلال ما يسمى «دولة ثالثة آمنة».



الدولة الثالثة الآمنة: هنغاريا اليوم تعتبر صربيا دولة آمنة، ما يعني أن هذه الدولة بإمكانها أن توفر ملاذاً آمناً لطالبي اللجوء. بحسب مكتب شؤون اللاجئين، لا يمكن لأولئك طالبي اللجوء في هنغاريا القادمين عبر صربيا الحصول على الحماية في هنغاريا لأنه من وجهة نظر الحكومة الهنغارية يتوجب عليهم طلب اللجوء في صربيا، ولكن إذا كنت لا ترغب في ترحيلك أو العودة إلى صربيا، تقدم بمكتب خطي إلى مكتب طالبي اللجوء تشرح من خلاله لماذا برايك صربيا ليست دولة آمنة ولماذا لا يمكنها أن تقدم الحماية لك. عليك أن توقع هذا المكتوب، ومن المتوقع أن تقوم بتقديم الطلب إلى مكتب اللجوء خلال ٣ أيام! ومن ثم من المتوقع أن يتم البت بضمون كتابك الخطي من قبل السلطات خلال ٨ أيام، ومن دون الحاجة لإجراء مقابلة. إحرض أن توضح لمكتب شؤون اللاجئين لماذا لا تصلح صربيا كدولة آمنة لك.

٣ الإجراء السريع: باستطاعة مكتب شؤون طالبي اللجوء أن يتخذ إجراءات سريعة بشأن طلب اللجوء المقدم من قبلك لعدة أسباب: على سبيل المثال، إذا لم تخبر مكتب شؤون اللاجئين لماذا كان عليك مغادرة بلدك، إذا كنت قادماً من بلد آمن بالأصل، إذا كنت قد قدمت معلومات خاطئة حول إسمك والبلد التي قد أتيت منها، إذا كنت قد تخلصت من أوراق سفرك متعمداً لإخفاء معلوماتك الشخصية، إذا لم تعطي بصمتك، إذا دخلت هنغاريا من دون أوراق ومن ثم لم تتقدم بطلب اللجوء في الوقت المناسب، أو إذا شكلت خطراً يهدد أمن هنغاريا.

٤ الإجراءات الطبيعية: في كافة الحالات الأخرى، فسيتم الأخذ بالغالب مكتب شؤون اللاجئين قراراً بخصوص وضعك فقط خلال عدة أشهر.



إذا بصمت في أحد دول الاتحاد الأوروبي، فقد يتم إرجاعك إلى تلك الدولة (نظام دبلن)، لذلك إذا غادرت هنغاريا، فإنه بإمكانك أن تقدم اللجوء في الدولة الثانية التي ترغب بتقديم طلب اللجوء فيها، ولكن بإمكان هذه الدولة أن تعيدك إلى هنغاريا. على أية حال هذا الإجراء لا يتم أخذه دائماً وبإمكان الأشخاص الاستقرار خارج هنغاريا. أما إذا بقيت ٣ أشهر خارج الاتحاد الأوروبي، فإنه لن يكون بالإمكان ترحيلك إلى هنغاريا. سوف تحتاج إلى أدلة (بطاقة طائرة، نقود) تثبت أنك كنت خارج دول الاتحاد الأوروبي، بحيث يمكن للسلطات تصديقك.

سوف يتم الطلب منك إجراء مقابلة، حيث يتوجب عليك أن توضح المشاكل في بلدك وما دفع للمغادرة. من المهم جداً أن تقدم كافة التفاصيل المتعلقة بهذا الموضوع، حتى ما يتعلق بالذكريات والأحداث المؤلمة التي واجهتها. سوف يكون هناك مترجم يقوم بتقديم المساعدة لك. لا تكن خجولاً وتكلم في حال لم تستطع أن تفهم المترجم أو هو لم يفهمك. في نهاية المقابلة يتوجب على المترجم أن يقرأ مجريات المقابلة المسجلة عليك، إذا كان هناك اختلاف أو تحريف في الترجمة، أخرج من المترجم أن تطلب من المسؤولين عن الموضوع تصحيح الاختلاف. تأكد من أن تطلب الحصول على نسخة من تسجيلات المقابلة. المسؤول عن حالتك والمترجم سوف لن يقوموا بإفشاء المعلومات التي قدمتها لأي شخص آخر، بإمكانك أن تتكلم بحرية.

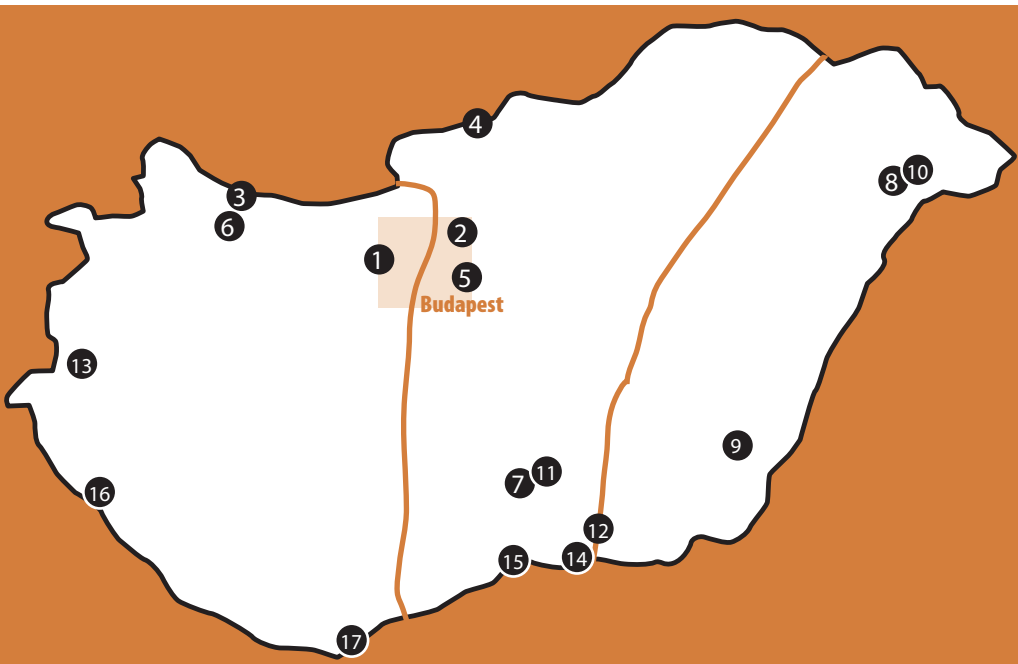


بنهاية إجراءات تقديم اللجوء، هناك أربعة أنواع محتملة من القرارات. ستعطي:

- ١- حالة لاجئ: تحصل من خلالها على بطاقة إقامة تعريفية لمدة ١٠ سنوات، تستطيع من خلالها العمل، وإحضار عائلتك إلى هنا، وبإمكان الاطفال الذهاب للمدارس.
- ٢- الحماية الثانوية: تحصل من خلالها على بطاقة إقامة لمدة ٥ سنوات، يمكنك من خلالها العمل، وبإمكان أطفالك الذهاب للمدارس.
- ٣- الحماية الإنسانية: لمدة سنة واحدة، لا يمكنك من خلالها العمل، ولا يمكنك من خلالها إحضار عائلتك.
- ٤- القرار السلبي: يعني بأن طلبك قد تم رفضه، وعلينا أن نعود إلى موطنك الأصلي، إذا لم تقبل بالقرار السلبي (قرار الرفض) خلال مدة أقصاها ٨ أيام (ولكن بأسرع وقت ممكن) بعد القرار، يمكن أن تناشد القاضي (bírószág) بأن ينظر في قرارك. لا تفوت المدى القصوى المتاحة لتقديم طلب التظلم أو النقض بقرارك السلبي. باستطاعتك أن تكتب طلباً خطياً بلغتك لماذا لا تتفق مع قرار الرفض المتخذ بحقك، ولماذا لا يمكنك العودة إلى موطنك الأم.



الاعتقال: يمكن أن يتم وضعك في السجن (الحبس) كلاجئ في هنغاريا إذا اعتقد مكتب اللجوء أنك ستهرب ولا تنتظر حتى موعد القرار. مدة الاعتقال قد تكون ٦ أشهر كحد أقصى. عليك أن تخبر القاضي إذا كان لديك مشاكل خطيرة في بلدك الأم، أو إذا كان لديك مشاكل صحية. ابحث عن المحامي من لجنة هلسنكي الهنغارية من أجل المساعدة.



- 1 Bicske Refugee Reception Centre
- 2 Fót Children's Home
- 3 Vámoszabadi Refugee Reception Centre
- 4 Balassagyarmat Community Shelter
- 5 Budapest Airport Immigration Jail
- 6 Győr Immigration Jail
- 7 Kiskunhalas Immigration Jail
- 8 Nyírbátor Immigration Jail
- 9 Békéscsaba Asylum Jail
- 10 Nyírbátor Asylum Jail
- 11 Kiskunhalas Asylum Jail
- 12 Szeged Border Police
- 13 Körmend Reception Centre
- 14 Röske Transit Zone
- 15 Tompa Transit Zone
- 16 Letenye Transit Zone
- 17 Beremend Transit Zone